1 组织图 Organisation Chart



消防处处长 李建日 Director of Fire Services Li Kin-yat, Daryl



消防处副处长 梁伟雄 Deputy Director of Fire Services Leung Wai-hung, Joseph



助理处长(港岛) 工炳林 Assistant Director (Hong Kong) Kong Ping-lam, Francis



助理处长(九龙) 李亮明 Assistant Director (Kowloon) Li Leung-ming



助理处长(新界) <mark>邱伟强</mark> Assistant Director (New Territories) Yau Wai-keung, Kent



助理处长(总部) 梁冠康 Assistant Director (Headquarters) Leung Kwun-hong, Jeffrey



助理处长(牌照及审批) <mark>刘克能</mark> Assistant Director (Licensing & Certification) Robert Lau



助理处长(消防安全) 罗绍衡 Assistant Director (Fire Safety) Lo Siu-hang, Shane



助理处长(救护) 陈兆君 Assistant Director (Ambulance) Chan Shiu-kwan



部门秘书 杨静仪 Departmental Secretary Yeung Ching-yee, Carey



副消防总长(港岛) 关锦荣 Deputy Chief Fire Officer (Hong Kong) Kwan Kam-wing, Eric



副消防总长(九龙) 丘志安 Deputy Chief Fire Officer (Kowloon) Yau Chi-on, Stephen



署理副消防总长(新界北) 廖泰尧 Acting Deputy Chief Fire Officer (New Territories / North) Liu Tai-yiu, Kent



副消防总长(新界南)
罗镇文
Deputy Chief
Fire Officer
(New Territories / South)
Lo Chun-man,
Simon



副消防总长(总部) 杨恩健 Deputy Chief Fire Officer (Headquarters) Yeung Yan-kin, Andy



Abel



剛消防总长(消防安全) <mark>曾永鴻</mark> Deputy Chief Fire Officer (Fire Safety) Tsang Wing-hung, Terrance



副救护总长 沈国良 Deputy Chief Ambulance Officer Shum Kwok-leung

处长 Director of Fire Services

副处长 Deputy Director of Fire Services

总部总区 Headquarters Command

管理组 Management Group

> 策划组 Planning Group

招聘、训练及考试组 Recruitment, Training & Examination Group

调派及通讯组 Mobilising & Communications Group

资讯科技管理组 Information Technology Management Unit

特别项目组 Special Project Unit

技术研究组 Technical Study Unit

消防及救护学院 Fire and Ambulance Services Academy

工程及运输组 Workshops & Transport Division

采购及物流组 Procurement & Logistics Group

职安健组 Occupational Safety & Health Unit

> 福利组 Welfare Section

新闻组 Information Unit

港岛总区 Hong Kong Command

东区 East Division

中区 Central Division

西区 West Division

海务及离岛区 Marine & Offshore Islands Division

> 潜水组 Diving Unit

九龙总区 Kowloon Command

东区 East Division

中区 Central Division

西区 West Division

南区 South Division

呼吸器组 Breathing Apparatus Unit

新界总区 New Territories Command

东区 East Division

南区 South Division

西区 West Division

西南区 South West Division

> 北区 North Division

机场消防队 Airport Fire Contingent

牌照及审批总区 Licensing and Certification Command

政策课 Policy Division

消防设备课 Fire Service Installations Division

通风系统课 Ventilation Division

消防设备专责队伍 Fire Service Installations Task Force

> 危险品课 Dangerous Goods Division

港岛及西九龙区 办事处 Hong Kong and

Hong Kong and Kowloon West Regional Office

新界及东九龙区 办事处 New Territories and Kowloon East Regional Office

牌照事务课 Licensing Authority Division

消防安全总区 Fire Safety Command

楼宇改善课 1 Building Improvement Division 1

楼宇改善课 2 Building Improvement Division 2

新建设课 New Projects Division

支援课 Support Division

铁路发展课 Railway Development Strategy Division

贷款计划支援组 Loan Scheme Supporting Team

救护总区 Ambulance Command

救护总区总部 Ambulance Command Headquarters

港岛及九龙区域 Hong Kong and Kowloon Region

新界区域 New Territories Region

行政科 Administration Division

委聘组 Appointments Section

财务及编制组 Finance and Establishment Section

总务及员工关系组 General and Staff Relations Section

外判服务及投诉组 Outsourcing and Complaints Section

人事组 Personnel Section

法定语文组 Official Languages Section

2 消防局及救护站 Fire Stations and Ambulance Depots



港岛总区有 Hong Kong Command has

33

消防局、灭火轮消防局 及潜水基地

> Fire Stations, Fireboat Stations & Diving Base

港岛总区	Hong Kong Command
东 区	East Division
柴湾消防局	Chai Wan Fire Station
筲箕湾消防局	Shau Kei Wan Fire Station
西湾河消防局	Sai Wan Ho Fire Station
北角消防局	North Point Fire Station
宝马山消防局	Braemar Hill Fire Station
铜锣湾消防局	Tung Lo Wan Fire Station

中 区	Central Division
湾仔消防局	Wan Chai Fire Station
港湾消防局	Kong Wan Fire Station
中区消防局	Central Fire Station
上环消防局	Sheung Wan Fire Station
旭龢消防局	Kotewall Fire Station
山顶消防局	Victoria Peak Fire Station

西区	West Division
春坎角消防局	Chung Hom Kok Fire Station
香港仔消防局	Aberdeen Fire Station
鸭脷洲消防局	Ap Lei Chau Fire Station
薄扶林消防局	Pok Fu Lam Fire Station
沙湾消防局	Sandy Bay Fire Station
坚尼地城消防局	Kennedy Town Fire Station

海务及离岛区	Marine & Offshore Islands Division
消防局	Fire Station
愉景湾消防局	Discovery Bay Fire Station
大澳(分区)消防局	Tai O Fire Station (Sub-division)
大澳(旧)消防局	Tai O Fire Station (Old Station)
梅窝消防局	Mui Wo Fire Station
长沙消防局	Cheung Sha Fire Station
南丫消防局	Lamma Fire Station
长洲消防局	Cheung Chau Fire Station
坪洲消防局	Peng Chau Fire Station
灭火轮消防局	Fireboat Station
北角灭火轮消防局	North Point Fireboat Station

人人们们的内	1 ii cooat station
北角灭火轮消防局	North Point Fireboat Station
香港仔灭火轮消防局	Aberdeen Fireboat Station
中区灭火轮消防局	Central Fireboat Station
青衣灭火轮消防局	Tsing Yi Fireboat Station
屯门灭火轮消防局	Tuen Mun Fireboat Station
长洲灭火轮消防局	Cheung Chau Fireboat Station
消防处潜水基地	FSD Diving Base

九龙总区	Kowloon Command
东 区	East Division
九龙湾消防局	Kowloon Bay Fire Station
观塘消防局	Kwun Tong Fire Station
蓝田消防局	Lam Tin Fire Station
油塘消防局	Yau Tong Fire Station
宝林消防局	Po Lam Fire Station
大赤沙消防局	Tai Chik Sha Fire Station
南区	South Division
尖沙咀消防局	Tsim Sha Tsui Fire Station
尖东消防局	Tsim Tung Fire Station
红磡消防局	Hung Hom Fire Station
油麻地消防局	Yau Ma Tei Fire Station

中 区	Central Division	
马头涌消防局	Ma Tau Chung Fire Station	
黄大仙消防局	Wong Tai Sin Fire Station	
牛池湾消防局	Ngau Chi Wan Fire Station	
启德消防局	Kai Tak Fire Station	
顺利消防局	Shun Lee Fire Station	
西贡消防局	Sai Kung Fire Station	
西 区	West Division	

西区	West Division
旺角消防局	Mong Kok Fire Station
九龙塘消防局	Kowloon Tong Fire Station
石硖尾消防局	Shek Kip Mei Fire Station
长沙湾消防局	Cheung Sha Wan Fire Station
荔枝角消防局	Lai Chi Kok Fire Station



九龙总区有 Kowloon Command has





新界总区有 New Territories Command has

消防局及海上救援局 Fire Stations, & Sea Rescue Berths

新界总区	New Territories Command
东 区	East Division
田心消防局	Tin Sum Fire Station
小沥源消防局	Siu Lek Yuen Fire Station
沙田消防局	Sha Tin Fire Station
马鞍山消防局	Ma On Shan Fire Station
大埔消防局	Tai Po Fire Station
大埔东消防局	Tai Po East Fire Station
南区	South Division
荔景消防局	Lai King Fire Station
葵涌消防局	Kwai Chung Fire Station
梨木树消防局	Lei Muk Shue Fire Station
荃湾消防局	Tsuen Wan Fire Station
深井消防局	Sham Tseng Fire Station
西区	West Division
大榄涌消防局	Tai Lam Chung Fire Station
望后石消防局	Pillar Point Fire Station
青山湾消防局	Castle Peak Bay Fire Station
屯门消防局	Tuen Mun Fire Station
虎地消防局	Fu Tei Fire Station
天水围消防局	Tin Shui Wai Fire Station
流浮山消防局	Lau Fau Shan Fire Station
深圳湾消防局	Shenzhen Bay Fire Station

北区	North Division
八乡消防局	Pat Heung Fire Station
元朗消防局	Yuen Long Fire Station
米埔消防局	Mai Po Fire Station
粉岭消防局	Fanling Fire Station
上水消防局	Sheung Shui Fire Station
打鼓岭消防局	Ta Kwu Ling Fire Station
沙头角消防局	Sha Tau Kok Fire Station
西南区	South West Division
青衣消防局	Tsing Yi Fire Station
青衣南消防局	Tsing Yi South Fire Station
竹篙湾消防局	Penny's Bay Fire Station
马湾消防局	Ma Wan Fire Station
东涌消防局	Tung Chung Fire Station
赤鱲角消防局	Chek Lap Kok Fire Station
机场消防队	Airport Fire Contingent
机场主局	Main Air Fire Station
机场分局	Sub Air Fire Station
海上救援东局	East Sea Rescue Berth
海上救援西局	West Sea Rescue Berth

救护总区	Ambulance Command
港岛分区	Hong Kong Division
柴湾救护局	Chai Wan Ambulance Station
西湾河救护站	Sai Wan Ho Ambulance Depot
宝马山救护站	Braemar Hill Ambulance Depot
摩利臣山救护站	*
香港仔救护站	Morrison Hill Ambulance Depot
	Aberdeen Ambulance Depot
薄扶林救护站	Pok Fu Lam Ambulance Depot
摩星岭救护站	Mount Davis Ambulance Depot
11米大八豆	Kowloon East Division
九龙东分区	110 1110 011 2400 2 11101011
九龙塘救护站	Kowloon Tong Ambulance Depot
黄大仙救护站	Wong Tai Sin Ambulance Depot
牛头角救护站	Ngau Tau Kok Ambulance Depot
蓝田救护站	Lam Tin Ambulance Depot
宝林救护站	Po Lam Ambulance Depot
大赤沙救护站	Tai Chik Sha Ambulance Depot
九龙西分区	Kowloon West Division
尖东救护站	Tsim Tung Ambulance Depot
油麻地救护站	Yau Ma Tei Ambulance Depot
何文田救护站	Ho Man Tin Ambulance Depot
旺角救护站	Mong Kok Ambulance Depot
马头涌救护站	Ma Tau Chung Ambulance Depot
白田救护站	Pak Tin Ambulance Depot
长沙湾救护站	Cheung Sha Wan Ambulance Depot
荔枝角救护站	Lai Chi Kok Ambulance Depot

新界北分区	New Territories North Division
大埔救护站	Tai Po Ambulance Depot
粉岭救护站	Fanling Ambulance Depot
上水救护站	Sheung Shui Ambulance Depot
元朗救护站	Yuen Long Ambulance Depot
流浮山救护站	Lau Fau Shan Ambulance Depot
天水围救护站	Tin Shui Wai Ambulance Depot
屯门救护站	Tuen Mun Ambulance Depot
青山湾救护站	Castle Peak Bay Ambulance Depot
深井救护站	Sham Tseng Ambulance Depot
新界南分区	New Territories South Division
新界南分区 马鞍山救护站	New Territories South Division Ma On Shan Ambulance Depot
马鞍山救护站	Ma On Shan Ambulance Depot
马鞍山救护站 沙田救护站	Ma On Shan Ambulance Depot Sha Tin Ambulance Depot
马鞍山救护站 沙田救护站 田心救护站	Ma On Shan Ambulance Depot Sha Tin Ambulance Depot Tin Sum Ambulance Depot
马鞍山救护站 沙田救护站 田心救护站 梨木树救护站	Ma On Shan Ambulance Depot Sha Tin Ambulance Depot Tin Sum Ambulance Depot Lei Muk Shue Ambulance Depot
马鞍山救护站 沙田救护站 田心救护站 梨木树救护站 荃湾救护站	Ma On Shan Ambulance Depot Sha Tin Ambulance Depot Tin Sum Ambulance Depot Lei Muk Shue Ambulance Depot Tsuen Wan Ambulance Depot
马鞍山救护站 沙田救护站 田心救护站 梨木树救护站 荃湾救护站 葵涌救护站	Ma On Shan Ambulance Depot Sha Tin Ambulance Depot Tin Sum Ambulance Depot Lei Muk Shue Ambulance Depot Tsuen Wan Ambulance Depot Kwai Chung Ambulance Depot
马鞍山救护站 沙田救护站 田心救护站 梨木树救护站 荃湾救护站 萎涌救护站 青衣救护站	Ma On Shan Ambulance Depot Sha Tin Ambulance Depot Tin Sum Ambulance Depot Lei Muk Shue Ambulance Depot Tsuen Wan Ambulance Depot Kwai Chung Ambulance Depot Tsing Yi Ambulance Depot



救护总区有 Ambulance Command has



救护站 Ambulance Depots

3 勋衔及嘉许 Honours and Awards



1,390

人员获颁勋衔及嘉许 Staff received honours and awards

种类 Types		主任级 Officer	员佐级 Other ranks	文职人员 Civilians
金英勇勋章	The Medal for Bravery (Gold)	1	1	-
银紫荆星章	Silver Bauhinia Star	1	-	-
银英勇勋章	The Medal for Bravery (Silver)	-	1	-
香港消防事务卓越奖章	Hong Kong Fire Services Medal for Distinguished Service	3	-	-
铜英勇勋章	The Medal for Bravery (Bronze)	1	4	-
香港消防事务荣誉奖章	Hong Kong Fire Services Medal for Meritorious Service	3	4	-
香港消防事务长期服务奖章	Hong Kong Fire Services Long Service Medal	246	210	-
香港消防事务长期服务奖章 (第一加叙勋扣)	Hong Kong Fire Services Long Service Medal (First Clasp)	130	95	-
香港消防事务长期服务奖章 (第二加叙勋扣)	Hong Kong Fire Services Long Service Medal (Second Clasp)	90	119	-
香港消防事务长期服务奖章 (第三加叙勋扣)	Hong Kong Fire Services Long Service Medal (Third Clasp)	108	122	-
行政长官公共服务奖状	Chief Executive's Commendation for Government/Public Service	5	21	-
公务员事务局局长嘉许状	Secretary for the Civil Service's Commendation	-	5	-
消防处处长最高荣誉奖状	Director's High Commendation	1	-	-
处长嘉许状	Director's Commendation	8	34	1
消防总长嘉许	Chief Fire Officer's Commendation	22	105	4
救护总长嘉许	Chief Ambulance Officer's Commendation	8	14	-
二十年优良服务奖状	20 Years' Meritorious Service Certificate	-	-	9
三十年优良服务奖状	30 Years' Meritorious Service Certificate	-	-	13
四十年优良服务奖状	40 Years' Meritorious Service Certificate	-	-	1

1 消防及救护车辆/消防船只 Fire Appliances and Ambulances / Fire Vessels

4.1 消防车辆 Fire Appliances

种类 Types		使用 On Run	后备 / 训练 Reserve/Training
梯台车 - 53米	Aerial Ladder Platform - 53m	1	0
梯台车 - 42米	Aerial Ladder Platform - 42m	3	0
呼吸器供应车	Breathing Apparatus Tender	1	0
大型泡车	Bulk Foam Tender	1	0
烟火特遣队车	Compartment Fire Specialists Carrier	1	0
重型泡车	Crash Fire Tender	4	1
起重运输车	Crane Lorry	1	0
膳食供应车	Canteen Van	3	0
潜水装备供应车	Diving Tender	5	1
前线指挥车	Forward Command Car	9	2
第一截击车	First Intervention Vehicle	2	0
消防电单车	Fire Motorcycle	3	2
泡车	Foam Tender	5	0
重型泡炮	Heavy Duty Foam Monitor	4	0
喉泡车	Hose Foam Carrier	4	1
喉车	Hose Layer	10	1
勾车	Hook Lift Truck	4	0
油压升降台	Hydraulic Platform	67	15
危害物质处理车	HazMat Tender	1	0
无积升降台	Jackless Snorkel	2	1
轻型消防车	Light Fire Appliance	2	0



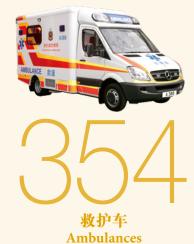




种类 Types		使用 On Run	后备 / 训练 Reserve/Training
轻型泵车 – 泵车类型	Light Pumping Appliance – Pumping Mode	12	1
轻型泵车 - 救援车类型	Light Pumping Appliance – Rescue Mode	4	0
细抢救车	Light Rescue Unit	50	12
后勤支援车	Logistic Support Appliance	4	0
照明车	Lighting Tender	7	1
流动指挥车	Mobile Command Unit	5	0
小型装备车	Mini Equipment Carrier	6	0
迷你消防车	Mini Fire Truck	4	0
小型消防车	Mini Fire Van	4	0
泵车	Major Pump	53	28
流动灭火支援车	Mobile Firefighting Support Machine	2	0
小型载客车	Mini Passenger Van	1	0
小型抢救车	Mini Rescue Truck	4	0
大抢救车	Major Rescue Unit	12	4
小型抢救车	Mini Rescue Van	4	0
小型客货车	Mini Van	1	0
拯救车	Rescue Tender	4	2
后备重型泵车	Reserve Heavy Pump	7	2
快速截击车	Rapid Intervention Vehicle	3	1
路轨组件拖架	Rail Kit Trailer	1	0
快艇拖架	Speedboat Trailer	11	1
司落高	Snorkel	0	1
37米旋转台钢梯车	Turntable Ladder - 37m	6	4
39米旋转台钢梯车	Turntable Ladder - 39m	7	0
52米旋转台钢梯车	Turntable Ladder - 52m	3	1
55米旋转台钢梯车	Turntable Ladder - 55m	6	0
坍塌搜救车	Urban Search and Rescue Tender	1	0
消防安全教育巴士	Fire Safety Education Bus	1	0
消防流动宣传车	Mobile Publicity Unit	1	0
总计 Total		357	82

4.2 救护车辆 Ambulances

种类 Types		使用 On Run	后备 / 训练 Reserve/Training
救护车	Ambulance	260	94
救护吉普车	Cross Country Ambulance	2	0
轻型救护车	Light Ambulance	12	0
转院救护车	Hospital Transfer Ambulance	12	3
辅助医疗装备车	Paramedic Equipment Tender	1	0
急救医疗电单车	Emergency Medical Assistant Motorcycle	31	5
流动伤者治疗车	Mobile Casualty Treatment Centre	4	0
快速应变急救车	Rapid Response Vehicle	2	1
乡村救护车	Village Ambulance	3	3
救护信息教育车	Ambulance Service Education Vehicle	1	0
总计 Total		328	106



4.3 消防船只 Fire Vessels

种类 Types		使用 On Run	后备 / 训练 Reserve/Training
灭火轮	Fireboat	6	2
潜水支援船	Diving Support Vessel	1	0
潜水支援快艇	Diving Support Speedboat	2	0
指挥船	Command Boat	2	0
快艇	Speedboat	6	2
总计 Total		17	4





火警统计数字 Fire Statistics



宗三级火警于年内发生 No. 3 alarm fires in this year

5.1 火警召唤 Fire Calls



召唤次数 No. of Calls

2016	38,112
2015	34,320
2014	36,335
2013	36,773
2012	37,638
2011	34,188
2010	40,604
2009	35,771
2008	35,513
2007	31,638

5.2 火警中受伤及丧生人数 Injuries & Fatalities in Fires



受伤人数 No. of

丧生人数 No. of Fatalities

2016	290	26
2015	320	23
2014	309	24
2013	369	12
2012	309	14
2011	402	23
2010	302	11
2009	287	10
2008	397	10
2007	348	17
2009	287 397	10 10

5.3 火警类型 Classification of Fires

种类 Types	数目 Number
商用楼宇 Commercial premises	393
住宅楼宇 Domestic buildings	1,383
电火 Electric	69
工厂大厦 Factory buildings	99
虚报火警 False Alarms	3,375
屋村 Housing estates	1,124
社团楼宇 Institutional buildings	163
其他 Others	1,269
公众地方 Public areas	403
寮屋 Squatter areas	104
山火 Vegetation	537
车辆 Vehicles	271
船火 Vessels	21
警钟误鸣 Unwanted Alarms	28,901
总计 Total	38,112

5.4 火警成因 Causes of Fires

种类 Types	数目 Number
不小心弃置香烛、冥镪和蜡烛等 Careless disposal of joss sticks, joss paper & candles etc.	144
不小心处理或弃置烟蒂、火柴和蜡烛等 Careless handling or disposal of cigarette ends, matches & candles etc.	774
儿童玩火 Children playing with matches	10
指定范围内烧杂物 Controlled burning	0
蓄意放火 Deliberate act	27
虚报火警 False alarms	3,375
煮食炉火 Food stuff (stove overcooking)	1,613
电力故障 General electrical faults	818
杂类 Miscellaneous	1,623
引擎、马达、机器过热 Over-heating of engines, motors & machinery	120
焊接及利用乙炔切割时溅出火花 Sparks from welding & oxygen acetylene cutting	45
起因不明 Undetermined - Under Police Investigation	488
起因不明 Undetermined - No probable cause could be established	174
警钟误鸣 Unwanted alarms	28,901
总计 Total	38,112

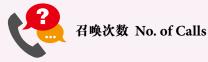


6 特别服务统计数字 Special Services Statistics

特別服务 Special Services



6.1 特别服务召唤 Special Services Statistics

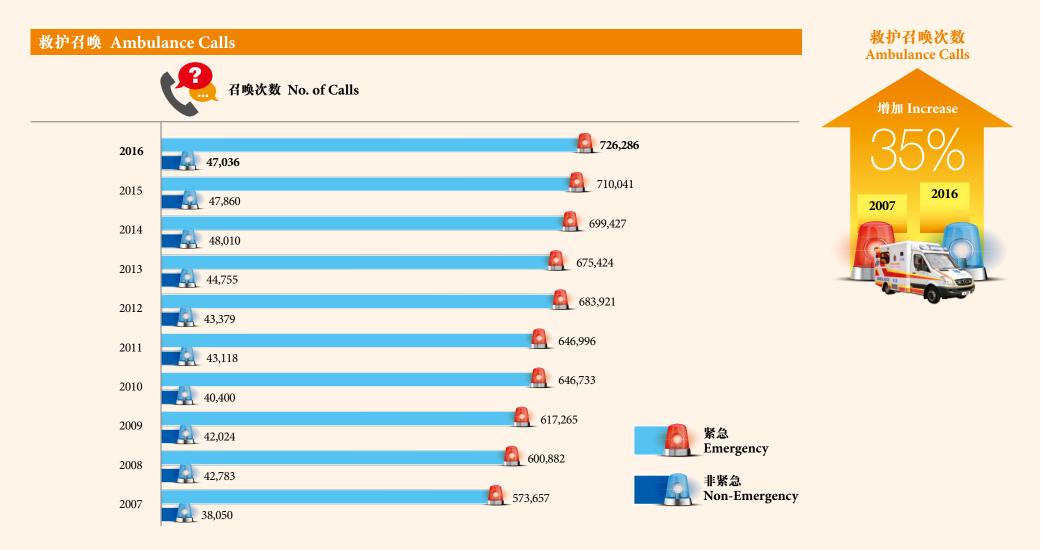




6.2 特别服务类型 Classification of Special Services

种类 Types	数目 Number
救护车个案 Ambulance cases	5,192
高处堕下 Falling from height	123
堕海、塘、池 Falling into water	93
虚报个案 False alarms	13,586
楼宇水浸 Flooding of premises	3
上吊 Hanging	89
易燃液体/ 气体泄漏 Leakage of flammable liquid/gas	343
被锁屋内 Locked in premises	1,371
其他 Others	1,871
企图跳楼 Threatening to jump	139
机器夹着 Trapped by machinery	10
被困电梯 Trapped / shut in lift	13,586
交通意外 Traffic accidents	187
总计 Total	36,593

7 救护召唤 Ambulance Calls



8 防火统计数字 Fire Protection Statistics



设备次数
Inspections of fire service installations and equipment

项目 Items		
发出消除火警危险通知书数目	No. of Fire Hazard Abatement Notices issued	9,809
向危险品及木料仓库提出检控的次数	No. of prosecution instituted against dangerous goods and timber stores	230
获发消防安全指示的订明商业处所数目	No. of prescribed commercial premises with Fire Safety Directions issued	38
获发改善消防安全指示的指明商业建筑物 数目	No. of specified commercial buildings with Fire Safety Improvement Directions issued	20
巡查消防装置及设备次数	Inspection of fire service installations and equipment	204,610
巡查学校、幼儿中心、食肆、公众娱乐场 所、卡拉 OK 场所及药物倚赖者治疗康复 中心的消防安全情况次数	Inspection of fire safety in schools, child care centres, food premises and places of public entertainment, karaoke establishments and drug dependent persons treatment and rehabilitation centres	40,122
巡查商业处所及综合用途楼宇的消防安全 情况次数	Inspection of fire safety in commercial premises and composite buildings	58,009
巡查持牌处所的通风系统次数	Inspection of ventilating systems in licensed premises	33,392
巡查医院/诊所次数	Inspection of hospitals / clinics	480
举行讲座及提供谘询服务次数	Provision of lectures and advisory services	119,550
牌照续期/发牌数目 - 木料/危险品仓库 - 危险品车辆	Licences renewed / issued - timber / dangerous goods stores - dangerous goods vehicles	4,456 1,968
处理审批手提灭火装置/消防装置及 设备申请数目	No. of applications for approval of portable firefighting equipment / fire service installations and equipment processed	199
处理建筑图则数目	Building plans processed	18,399
获发消防安全指示的综合用途楼宇数目	No. of composite buildings with fire safety directions issued	538



香港特別行政区消防处 HKSAR Fire Services Department

香港九龙尖沙咀东部康庄道一号 消防处总部大厦

Fire Services Headquarters Building, 1 Hong Chong Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon, Hong Kong

> 消防处网址 FSD Website

http://www.hkfsd.gov.hk

设计

Designed by

The Design Associates Ltd. 设计堂

印刷

Printed by

The Government Logistics Department

政府物流服务署

除另有说明外,本年报所用的「元」均指港元。自一九八三年十月十七日起,政府透过发行钞票机制,将港元与美元挂钩,以7.8 港元兑1 美元为固定汇率。 When dollars are quoted in this Review, they are, unless otherwise stated, Hong Kong dollars. Since 17 October 1983, the Hong Kong dollar has been linked to the US dollar, through an arrangement in the note-issue mechanism, at a fixed rate of HK\$7.8 = US\$1.

本年报所载资料经多方核证,力求准确无误。如有谬误遗漏,或因使用有关资料而引致任何损失,作为或不作为, 或因依据有关资料而得出任何意见,香港特别行政区政府均无须负上任何责任。

Every effort has been made to ensure accuracy. The Hong Kong Special Administrative Region Government is not responsible for any inaccuracies, errors or omissions in this Review, or for any loss, action, or inaction arising from the use of, or for advice based on, any information therein.

All rights reserved © Hong Kong Special Administrative Region Government, 2016 © 版权属香港特别行政区政府所有, 2016



香港消防处 Hong Kong Fire Services Department

年报 REVIEW 2016



